

ANNOUNCEMENTS

Welcome and Happy Sabbath! We are glad that you have chosen to worship with us today. May God richly bless you. Please join us for a fellowship meal after church service.

We warmly welcome students, teachers and parents of Whittier Adventist Elementary School and its principal, Daniel Weston, to worship with us today. The students will present a special Christmas Program during the worship service.

A baptism is planned for December 25, 2010. Three candidates (Bobo and Richard Pryor, Raymond Shen Gao) are scheduled for this occasion. If you wish to be baptized, please contact Pastor Cho.

There will be a Christmas program and dinner on December 18, 2010. If you would like to participate in a gift exchange, please bring a wrapped gift of \$5.00 or less. For information, please contact Windy Hwang.

The Head Deacon and Head Deaconess wish to remind all deacons and deaconesses for 2011/2012 to attend a meeting in a room next to the Social Hall at 5:30 pm. Please feel free to bring your food into the meeting.

There will be a meeting of all elders for 2011/2012 in the Mothers' Room at 5:30 pm. Please feel free to bring your food into the meeting.

For those who have not taken pictures for the new pictorial church directory, please do so next week during fellowship dinner. This will be your last opportunity.

Reminder: For tax deduction purpose, your donation must be received at our church office no later than December 31, 2010 in order for it to be included in this year's receipts. Next Sabbath, December 25, 2010, will be the last Sabbath for tithes and offerings collection for 2010. Also, please make sure that the address on your check is current. Otherwise, please email Pete Lou at Peteyclou@yahoo.com no later than December 25, 2010. An incorrect address may result in having your receipt mailed to the wrong location. For more information, please contact Pete Lou.

We thank you for turning off or switch to silence your pager or cell phone to avoid distractions in the Lord's House. Also, thank you for not bringing in food.

Prayer theme: Praying for renewal of spirit.

You are invited to join a Bible Study Group/Ministry:
Seniors Group, Wed – Victoria Senior Home, Rowland Heights, *Ps. & Mrs. Cho*
English Group – Wed 7:30 pm, Andi/Hedy Ganis', La Habra, *Stiew Tan*
TOFU Chinese Y/Adults - Fri 7:00 pm, Lisa Lin's, Riverside, *Ivy Man*
TOFU Youth Group – Fri 7:30 pm – Dan/Selina Choo's, Walnut, *Tom Luttrell*
Cantonese Group, Fri evening – Dominic/Ruth Chu's, W. Covina, *Dominic Chu*
Chinese Group, Fri even – Jen Guo Yu's, Rowland Heights, *Ps. Cho/D. Choo*
Seniors Group, Fri evening – Teluca Senior Home, Pomona, *Ps. Cho/Connie Au*
Seniors Group, 1st Sat AM of the month – Villa Senior Home, H.H., *Ps/Mrs Cho*
Walnut Valley SDA Fellowship, Sat AM – La Puente Ave, Walnut, *S. Berry*

Next Sabbath: (Dec 18, 2010) Speaker: Christmas Special Program
Presiding Elder: Pete Lou Interpreter: Daniel Choo
Chorister: James Tsai/Selina Choo Pianist/Organist: Ivy Man/Enoch Hwang
Deacons: Andy Ganis, Diana Lo, Stiew Tan, Ching Chih Liu Wang

Hacienda Heights Chinese Seventh-day Adventist Church

基督復臨安息日會哈崗華人教會

Location 地址: 2120 South Stimson Avenue, Hacienda Heights



We trust, love, care, and share.



December 11, 2010

二〇一〇年十二月十一日

Pastoral Staff 牧師團隊

Pastor: Dr. Paul Cho 卓甫剩 牧師
Tel: (951) 354-6886; Cell: (626) 217-5782
Email: paulcho99@yahoo.com.hk

Pastor's Office Hours 辦公室時間
Monday, Wednesday, and Friday 1:00 - 5:00 p.m.
Tel: (626) 217-5782

Head Elder 首席長老: Daniel Choo 朱宗安 Tel: (714) 256-1157,
Treasurer 司庫: Pete Lou 劉耀洲 Tel: (909) 612-4673
Community Service 社區服務: KinSeng Ng 伍建成 Tel: (909) 595-3471
Church Clerk 教會書記: Amabel Tsao 曹美星 Tel: (707) 227-7296

Mailing Address
P.O. Box 5026
Hacienda Heights, CA 91745
E-mail: hcsda@yahoo.com
Website: <http://hcsda.org>

THE CHURCH AT STUDY 研經班 2:30 to 3:20 p.m.

You are invited to attend one of the following Bible Study Classes 邀請您參加下列聖經研究班
中文成人班 舊約中的幕後人物 教堂
English Adults Background Characters in the Old Testament Main Sanctuary
English Young Adults Background Characters in the Old Testament Youth Room
English Youth 28 Adventist Beliefs Social Hall
Kindergarten Children Bible Story Kindergarten Room A
Cradle Roll Children Bible Story Kindergarten Room B

報告事項

安息日快樂！歡迎您參加我們的聚會，願神賜福與您。崇拜聚會後在交誼廳有聚餐，歡迎參加。

我們熱烈地歡迎惠提爾教會小學的魏丹尼校長、師生及家長們與我們一同敬拜。今天學生們將於崇拜聚會時負責演出聖誕節特別節目。

12月25日為本堂浸禮日，目前已有三位(溥理查夫婦及高盛)預備好受浸。如您想參加浸禮，請與卓牧師連絡。

本堂將於12月18日舉行聖誕節目及晚宴。如果您想參加交換禮物，請攜帶一份包好的價值5.00美元或以下的禮物。詳情請聯繫黃陳秀琴。

首席男女執事特別提醒2011/2012年度所有男女執事們今天聚會後於5:30分在交誼廳旁的課室舉行會議。歡迎攜帶你的食物參加會議。

2011/2012年度之長老們今天聚會後於5:30分在媽媽室開會。歡迎攜帶食物參加會議。

對於那些尚未拍攝新的教會教友名錄照片者，請於下安息日聚餐時拍照。這將是你最後一次的機會。

提醒事項：為減稅目的，所有捐款必須在本年12月31日前交到教會才能包括在本年度的收據內。今年收捐最後一個安息日是2010年12月25日。此外，請注意你支票上的地址必須正確，否則收據便寄去錯誤的地址。如支票上的地址是舊地址，請在12月25日前電郵 Peteyclou@yahoo.com 通知劉耀洲。

教堂是莊嚴肅穆的地方，進入教堂請注意安靜。請關閉手機及傳呼器或轉成震音，以免在上帝殿中造成干擾，謝謝您對他人的尊重；且勿在殿中進食。

祈禱事工組本月禱告主題是為靈命的復興禱告。

竭誠邀請您參加下列聖經研究小組及事工：

長者組，星期三下午 - 羅蘭崗維多利亞老人公寓，卓牧師夫婦負責
多福河濱中文組，星期五晚上 - 林怡璇家，由趙王思越及文潘姿延姊妹負責
多福英文組，星期五晚上 - 朱宗安醫生夫婦家，由陸湯姆傳道負責
英文組，星期三晚上 - 拉哈布拉甘安迪夫婦家，由陳承濤醫生負責
中文組，星期五晚上 - 羅蘭崗余建國夫婦家，由卓牧師及朱宗安醫生負責
長者組，星期五晚上 - 波摩娜德路卡老人公寓，由卓牧師/區應珊珊姊妹負責
廣東組，星期五晚上 - 西科比納朱有為夫婦家，由朱有為醫生負責
長者組，每月第一個星期六早上 - 哈崗碧拉亞老人公寓，由卓牧師夫婦負責
核谷英文團契，星期六早上 - 核桃市拉朋地街，由培一理長老負責

下週2010年12月19日主領節目人員：主講人：聖誕節特別節目
司會長老：劉耀洲 翻譯：朱宗安
領唱：蔡建平/朱陳潔玲 司琴：文潘姿延/黃愛基
執事：甘安迪、羅月裏、陳承濤、王劉靜枝

THE CHURCH AT WORSHIP 聖日崇拜 3:30 p.m.

前奏 鋼琴/風琴 區應珊珊/黃愛基
Prelude Piano/Organ Connie Au/Enoch Hwang

音樂敬拜 惠提爾學生及卓朱美美
Hymns That We Love Whittier students & Mei Mei Cho

開會詩 尊榮與讚美 中文#6
Opening Hymn All Glory, Laud and Honor AH # 230

開會禱告 張恩霖
Invocation Alex Chang

歡迎及報告 張恩霖
Welcome and Announcements Alex Chang
Interpreter 翻譯 溫陳穎君 Andy Wan

什一及樂意捐 城市捐 全體會眾
Tithes & Offerings Inner City/World Budget Congregation

牧養禱告 方便者請跪下 劉李珠卿
Garden of Prayer For those who are able, please kneel Amy Lou

回應 主啊！請聽我祈求 全體會眾
Response Hear Our Prayer, O Lord Congregation

讀經 路加福音2:8-14 陳尼
Scripture Reading Luke 2: 8-14 John Chen

兒童故事 李愛玉
For the Younger Ones Lucille Li

Special Christmas Program 聖誕節特別節目

Presented by Students of 由惠提爾教會小學學生演出

Whittier Adventist Elementary School

梅樂輶 榮歸羔羊 控枓 # 106
Closing Hymn Worthy, Worthy Is the Lamb AH # 246

獻身禱告 魏丹尼
Benediction Daniel Weston

殿樂 鋼琴/風琴 區應珊珊/黃愛基
Postlude Piano/Organ Connie Au/Enoch Hwang

司會長老 Presiding Elder: Pete Lou
執事 Deacons: Connie Au, Dominic Chu, Winnie Lau, Shu Fang Wang